

curved Mayo scissors (tijeras de mayo curvas)

Término

Término

curved Mayo scissors

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Médico Cirujano (422)

Temática

Instrumental quirúrgico

Definición del término

Curved surgical instrument used to cut strong structures such as the fascia and the tendons.

Fuente / Autor (del término)

Nemitz, R. (2019). Instrumental quirúrgico, 2ª ed. en español. El Manual Moderno. (Trad. por Carolina Romero Tenango)

Contexto del término

Once the dura has been adequately separated from the inner table of the skull, curved Mayo scissors are used to cut a strip craniectomy of the involved suture.

Fuente / Autor (del contexto)

Murad, G. J. A., Clayman, M., Seagle, M. B., White, S., Perkins, L. A., & Pincus, D. W. (2005). Endoscopic-assisted repair of craniosynostosis. Neurosurgical Focus FOC, 19(6), 1-10.

Español

Equivalente en español

tijeras de mayo curvas

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

tijeras mayo curvas

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Instrumento quirúrgico curvo empleado para cortar estructuras fuertes como fascias y tendones.

Fuente / Autor (del término en español)

Nemitz, R. (2019). Instrumental quirúrgico, 2ª ed. en español. El Manual Moderno. (Adapt. por Carolina Romero Tenango)

Contexto del término en español

"En el tejido subcutáneo incisión aguda mediante un bisturí en el centro, extendiendo a cada lado hasta exponer la aponeurosis de los rectos, posteriormente apertura de 1-2cm e incisión con tijeras de mayo curvas en aponeurosis de los rectos"

Fuente / Autor (del contexto en español)

Banderas Martínez, E. (2019). Determinar el costo-beneficio del uso del bisturí vs dos bisturís en incisión de pared abdominal en cesáreas en el hospital regional de Tlalnepantla en el período de mayo a octubre 2018. [Tesis para obtener el posgrado en Gin

Multimedia

Imagen

**Fuente / Autor imagen**

Externa

URL de la fuente (imagen)

Rescate y Urgencias. (s.f.). Tijera tipo Mayo [Fotografía]. Rescate y Urgencias.
<https://www.rescateyurgencias.com.mx/productos/ver/tijera-tipo-mayo>

Video YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=EZSmFQ9bzv4>

Fuente / Autor video

Externa

URL de la fuente (video)

Chávez, J. (29 de enero de 2017). Tijeras de Mayo y sujeción [Video]. Youtube.
<https://www.youtube.com/watch?v=icnzsefQxLU>

Notas para la traducción**Opciones no recomendadas**

tijeras curvas mayo

Comentarios

Las empresas y algunos manuales de medicina omiten el posesivo del término y utilizan el término simplificado "tijeras mayo curvas".